

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 21.03.2007

Nr. 340



Parlamentul României Camera Deputaților

București, 16 martie 2007
Nr. 58/4/ 169

Direcția de cooperare parlamentară bilaterală

INFORMARE

**privind vizita în România a delegației Grupului parlamentar
de prietenie din Parlamentul Republicii Polone,
conduse de doamna deputat Jadwiga Zakrzewska,
președintele Grupului**

La invitația domnului deputat Aurel Olărean, președintele Grupului parlamentar de prietenie cu Polonia din Parlamentul României, o delegație a Grupului parlamentar de prietenie cu România din Parlamentul Republicii Polone, conduse de doamna deputat Jadwiga Zakrzewska, președintele Grupului, a efectuat o vizită în România în perioada 5 – 8 martie 2007.

Vizita a evidențiat dorința comună de consolidare a relațiilor parlamentare bilaterale dintre Parlamentul României și Parlamentul Republicii Polone, implicarea celor două părți într-un dialog deschis și constructiv, precum și sublinierea rolului special al diplomației parlamentare în promovarea cooperării româno-polone în diverse domenii.

Delegația parlamentară polonă a fost formată din șapte membrii, reprezentanți ai tuturor partidelor politice parlamentare din Seimul polon și a fost însoțită pe întreaga perioadă a vizitei în România de domnii deputați Aurel Olărean și Longher Ghervazen, președintele Grupului parlamentar de prietenie cu Polonia din Parlamentul României, respectiv vicepreședintele, de reprezentanți ai Ambasadei Republicii Polone la București, precum și de reprezentanți ai Direcțiilor de cooperare parlamentară bilaterală și de protocol din Camera Deputaților.

La nivel parlamentar, programul vizitei a cuprins întâlniri ale delegației polone cu membri ai Grupului parlamentar de prietenie româno - polon, cu membri ai Comisiei pentru afaceri europene din Parlamentul României, ai Comisiei pentru apărare, ordine publică și siguranță națională din Camera Deputaților, cu domnul deputat Ștefan Glăvan, președintele Comisiei pentru politică externă din Camera Deputaților și cu membri ai Comisiei, precum și primirea delegației parlamentare polone de către domnul deputat Lucian Augustin Bolcaș, vicepreședinte al Camerei Deputaților.

La nivel guvernamental, delegația parlamentară a avut o întrevedere cu domnul Anton Niculescu, secretar de stat pentru Afaceri globale și relații interinstituționale din Ministerul Afacerilor Externe român.

Pe parcursul vizitei au fost abordate diverse teme de interes comun pentru cele două părți, cu privire la stadiul actual al relațiilor bilaterale dintre România și Polonia, la perioada scursă de la 1 ianuarie 2007, la impactul aderării României la Uniunea Europeană în rândul populației, la buna colaborare a militarilor români și poloni în Irak, precum și cu privire la evenimentele recente de pe scena internațională. Discuțiile purtate au evidențiat bunele relații bilaterale existente între cele două Parlamente, clădite de-a lungul istoriei pe prietenie și respect reciproc.

Conținutul convorbirilor la nivel parlamentar

În cadrul tuturor convorbirilor purtate de reprezentanții celor două foruri legislative, în timpul vizitei în România, partea română a ținut să mulțumească părții polone pentru sprijinul deosebit acordat țării noastre, în timpul procesului de aderare la Uniunea Europeană și a afirmat că va menține același ritm al reformelor, pentru a elimina posibilitatea activării oricărei măsuri de acompaniere. Totodată, a fost reiterată hotărârea României de a transforma aderarea într-un succes al procesului de extindere. De asemenea, partea română a arătat că România și Polonia, prin poziția geografică și ponderea lor în cadrul Uniunii Europene, vor avea abordări comune, atât în capitalele țărilor noastre, cât și la Bruxelles, în multe dosare de interes aflate pe agenda europeană, în special în problematici de abordare a Uniunii Europene privind vecinătatea estică, extinderea, politica energetică, politica agricolă comună, migrația, securizarea frontierelor, etc. În timpul convorbirilor purtate, partea română și-a manifestat dorința de a consolida parteneriatul bilateral, în special în domeniul securității, precum și speranța în a primi în continuare sprijin de la Polonia, în cadrul NATO și UE, pentru inițiativele României privind Republica Moldova. De asemenea, gazdele au subliniat faptul că România susține prioritățile semnalate de Președinția germană a UE cu privire la securitatea rutelor energetice, la dezvoltarea politicii europene de vecinătate, la progresele în privința Tratatului Constituțional și că și-a propus să contribuie, în mod

constructiv, alături de celelalte state membre, la punerea în practică a tuturor elementelor agendei anunțate de Germania.

Discutând despre la conflictul transnistrean, parlamentarii români și-au exprimat speranța că negocierile „5+2” vor fi reluate în urma acordului privind traficul feroviar și că va fi pregătit terenul pentru înlăturarea acestui obstacol major din calea dezvoltării Republicii Moldova, dar și pentru asigurarea stabilității și securității din întreaga regiune.

În timpul convorbirilor, părțile au schimbat păreri cu privire la relațiile Uniunea Europeană - Ucraina. În acest sens, parlamentarii români au arătat că sprijină relații mai strânse între acestea, relații bazate pe valorile UE (drepturile omului, inclusiv drepturile minorităților, libertățile fundamentale, statul de drept și principiile democratice), au manifestat totala disponibilitate pentru a împărtăși din experiența proprie, și-au exprimat speranța că aspirațiile europene ale Ucrainei vor fi redactate corespunzător în viitorul acord cadru UE – Ucraina, și au evidențiat interesul României pentru ca Ucraina să pună în aplicare reformele și să mențină cursul democratic al acestora.

Un subiect asupra căruia părțile au insistat în timpul tuturor convorbirilor a fost obligativitatea și necesitatea accesării și folosirii fondurilor europene, domeniu în care parlamentarii poloni au reiterat deschiderea și dorința de a ne acorda asistență. În context, partea polonă, dorind să împărtășească din experiența proprie cu privire la accesarea fondurilor europene, a explicat părții române cum a reușit descentralizarea problemelor publice, obținând astfel o fluctuație foarte bună și coerentă a fondurilor europene, făcându-se simțit astfel rolul important al controlului special. Astfel, au explicat că banii europeni au fost destinați primordial infrastructurii de drumuri, dar că au întâmpinat și dificultăți, dând exemplu în acest sens dorința lor, avută încă dinainte de a intra în UE, de a construi cât mai curând autostrăzi care să facă legătura între nordul și estul Poloniei și faptul că, după intrarea Poloniei în UE, țările vechi membre ale UE au dorit ca fondurile să fie folosite pentru construirea de autostrăzi pe direcția est-vest a Poloniei.

Cu privire la reformele realizate în sistemul administrativ, cu precădere la nivelul administrației locale din Polonia, partea română a lansat propunerea, ca o echipă de specialiști a Parlamentului României împreună cu o altă de la Parlamentul polon să se întâlnească și să evalueze impactul implicării sistemului administrativ în dezvoltarea economică a Poloniei. De asemenea, a fost propusă și lansarea unui plan de acțiuni comune, la nivelul grupurilor parlamentare de prietenie din cele două foruri legislative, care să vizeze chiar probleme legate de autoritățile locale (activități extraparlamentare). Conform acestui plan, vizitele ar putea fi anuale și acțiunile continue, pe întregul parcurs al anului.

Parlamentarii români au adus în discuție problemele cu care se confruntă agricultura românească și marea problemă a absorbției fondurilor europene în domeniu. S-a discutat despre organizarea și funcționarea, în România, a Agenției de Plăți și Intervenții în Agricultură, prin care sunt derulate subvențiile acordate producătorilor agricoli și despre rolul deosebit de important al acestei

instituții. Partea polonă a sugerat o colaborare între ministerele agriculturii din cele două țări.

S-a discutat de asemenea, despre efortul legislativ, depus în continuare de România, de a alinia legislația proprie la cea europeană, proces deosebit de complicat deoarece trebuie găsite soluțiile de reglementare cele mai bune pentru a realiza un echilibru între prevederile europene și mentalitățile noastre. Mentalitățile reprezintă o problemă tradițională peste care nu se trece ușor, tradiția românească aliniindu-se cu greu cu cea europeană. Au fost schimbate opinii despre stadiul actual și modificările care urmează să fie operate curând în codul penal român, despre Statutul parlamentarului român, despre modificările Regulamentului de organizare și funcționare a Camerei Deputaților, despre stadiul actual al Codului etic al parlamentarului.

Cu ocazia convorbirilor, părțile au subliniat necesitatea intensificării schimburilor economice, au discutat despre nivelul scăzut al investițiilor pe piețele de capital față de potențialul țărilor noastre, precum și despre necesitatea organizării de misiuni reciproce ale oamenilor de afaceri. În context, s-a făcut referire la reducerea deficitului balanței comerciale, defavorabil părții române, prin creșterea exportului românesc, diversificarea schimburilor comerciale bilaterale și stimularea investițiilor polone în sectoarele industriale cu producție destinată exportului, precum și la necesitatea cooperării pe proiecte ecologice și de protecție a mediului.

Un alt aspect adus în discuție a fost dorința părții române de a purta consultări cu partea polonă cu privire la demersurile necesare a fi demarate, pe lângă partenerii americani, în vederea ridicării obligativității regimului de vize pentru cetățenii europeni la călătoriile în SUA, ținând cont și de schimbările de abordare care au rezultat în cadrul întrevederii din 24 ianuarie dintre SUA și statele relevante pentru programul Visa Waiver.

În legătură cu conturarea unei Politici Energetice Comune a UE, partea română a afirmat că a sprijinit crearea Comunității Energetice în sud-estul Europei, care a pus bazele unei piețe regionale de energie, și că ar aprecia o mai mare implicare a Poloniei în această regiune, precum și sprijinul Poloniei pentru inițiativa României de a găzdui Bursa regională de energie la București. Deputații români și-au exprimat satisfacția față de propunerile de consolidare a Politicii Europene de Vecinătate prin introducerea componentei energie în instrumentul de cooperare.

În ceea ce privește cooperarea bilaterală în probleme de securitate, parlamentarii români au salutat reconfirmarea politicii „ușilor deschise” și au făcut referire la anul 2008 ca la un moment al unei eventuale posibile decizii de extindere și menționare a unor direcții de acțiune prioritare pentru toți actualii candidați. Totodată, a fost exprimată susținerea unei reforme ambițioase a parteneriatelor NATO, ca parte însemnată a procesului de transformare politico-militară a acestei organizații, care să nu conducă la diminuarea atenției sau a resurselor partenerilor actuali, mai ales a celor aflați în imediata vecinătate.

Parlamentarii poloni și români au schimbat păreri cu privire la politica de apărare a Poloniei și României. Astfel, partea polonă a afirmat că în Parlament au loc dezbateri interminabile cu privire la prezența trupelor polone în Irak și că în curând urmează să înceapă o nouă misiune în Afganistan, unde vor fi trimiși 1000 de soldați. De asemenea, în legislativul de la Varșovia, au loc numeroase discuții cu privire la amplasarea scutului antirachetă. Oaspeții și-au exprimat speranța că vor găsi soluții cât mai curând și au subliniat faptul că armata Poloniei are obligații strategice, organizatorice, financiare și suferă, în prezent, schimbări conform standardelor obligatorii din NATO. În ultimele luni a fost efectuată o revizuire a situației armatei polone și se speră, cu această ocazie, că va fi găsit răspunsul la întrebarea, atât de frecventă, cu privire la care este stadiul, strategia și tactica politică de apărare a Poloniei. În momentul de față, în legătură cu legislația în domeniu, și ținând cont de faptul că acțiunile armatei sale trebuie să fie compatibile cu acțiunile armatelor altor țări NATO, Polonia pregătește o Lege cu privire la conducerea operativă a armatei. Există, totodată, preocupări serioase în privința profesionalismului din cadrul armatei polone. În replică, partea română a adus la cunoștința oaspeților că și România este interesată ca acest domeniu să funcționeze la standardele NATO, că a desființat obligativitatea serviciului militar tocmai pentru a profesionaliza armata, și că a reușit să adopte Legea pentru reglementarea statutului cadrelor militare care va duce la siguranță în exercitarea acestei meserii. De asemenea, au afirmat faptul că România va continua să acorde sprijin politic Irakului, că va prelungi prezența trupelor pe teritoriul acestui stat, și că va continua menținerea contribuției militare în sudul Afganistanului, în provincia Kabul.

Tot în cadrul convorbirilor, România și-a manifestat deschiderea de a participa la reuniunile Grupului de la Vișegrad (V4) și a cerut oaspeților sprijin pentru a lua în discuție, în cadrul V4 dorința și disponibilitatea țării noastre pentru a deveni membru al Grupului, prezența noastră acolo fiind utilă, prin expertiza pe care o putem oferi privind mai multe teme aflate pe agenda V4, dar și prin poziția geografică a României, la intersecția dintre Europa Centrală și de Sud-Est, poziție care ne conferă flexibilitate în participarea în mai multe formate.

Un alt subiect abordat de părți a fost cu privire la Legea lustrației. Cu această ocazie s-a adus la cunoștința gazdelor că în Polonia a fost aprobată o astfel de lege încă de la sfârșitul anilor 1990, activele securității fiind transferate la Institutul Memoriei Naționale, și la ele au avut acces numai persoanele persecutate sau neîndreptățite. În prezent, situația e mult schimbată, a fost înlesnit accesul oricui la documente și, astfel, au apărut câteva surprize. Din acest motiv, în următoarele zile, urmează să fie supusă dezbaterii și aprobării în Parlament o nouă Lege a lustrației care limitează accesul la documente (dar le păstrează în continuare).

În timpul întrevederilor a fost transmisă oaspeților rugămintea părții române în identificarea cât mai rapidă a unei soluții pentru ca terenul pe care este construită Ambasada României la Varșovia să intre în proprietatea statului

român. Tot cu această ocazie a fost menționat și rolul important al ambasadelor țărilor noastre în consolidarea relațiilor bilaterale, relații care au cunoscut o evoluție ascendentă în ultima perioadă.

În cadrul întâlnirii delegației Grupului de prietenie din Parlamentul polon cu **domnul Lucian Bolcaș**, vicepreședinte al Camerei Deputaților, demnitarul român a venit cu două propuneri, și anume ca întâlnire dintre grupurile de prietenie din cele două foruri legislative să aducă un suflu nou diplomației parlamentare, cu mult mai utilă decât diplomația oficială, prin implicarea și multiplicarea contactelor extraparlamentare, precum și să fie adusă eficiență relației bilaterale cu ocazia întâlnirilor prezente, dar și viitoare, ale grupurilor.

De asemenea, au fost reluate în cadrul acestei întrevederi, temele cu privire la iminenta prezență a unor structuri militare ale SUA pe teritoriul Poloniei, la discuțiile cu privire la plasarea scutului antirachetă. Partea polonă a afirmat că se află în faza întrebărilor adresate populației, întrebări dificile și foarte importante (ex: oare această propunere americană va mări siguranța Poloniei sau nu?) la care se caută încă răspunsuri, că există controverse, că acum se află în perioada de demarare a discuțiilor, că se gândește chiar la realizarea unui referendum pe această temă, decizia finală urmând a fi luată în foarte scurt timp, dar cu anumite condiții. Părțile au schimbat impresii despre cum se procedează în Polonia atunci când se decide participarea trupelor polone la acțiuni în străinătate, despre calendarul de participare în cadrul coaliției din Irak, despre discuțiile interminabile din Parlamentul polon cu privire la acest subiect, despre începerea unei noi și periculoase misiuni ale oaspeților în Afganistan (1000 soldați).

A fost reiterată dorința României în dezvoltarea parteneriatului bilateral cu Polonia și de asemenea, în dezvoltarea relațiilor economice, precum și în realizarea de schimburi în domenii precum agricultura, educația și învățământul (ex: schimburi între studenți).

Totodată, părțile au fost de acord că, împreună, România și Polonia trebuie să-și aducă aportul la soluționarea marelui impas politic în care se află Europa, și anume Constituția Europeană, asupra faptului că relațiile bilaterale trebuie instituționalizate, precum și pentru o posibilă înfrățire a unor orașe din cele două țări.

Conținutul convorbirilor la nivel guvernamental

Delegația parlamentară polonă s-a întâlnit cu domnul Anton Niculescu, secretar de stat pentru Afaceri globale și relații interinstituționale din cadrul Ministerului Afacerilor Externe. A fost amintită importanța recente vizite efectuate la București de E.S. domnul Lech Kaczynski, președintele Republicii Polone, vizită despre care s-a afirmat că a fost „un succes”, cu acea ocazie, România și Polonia convenind colaborarea în domeniul politicii europene de vecinătate. S-a discutat despre agricultura celor două țări, partea română exprimându-și dorința de know-how din partea polonă în politica comună agricolă, pentru a beneficia și România de fonduri europene. Oaspeții au

explicat cum prin „filiera voievodatelor”, vor intra aceste fonduri în Polonia, cum vor întocmi proiectele pentru atragerea fondurilor europene, proiecte verificate de către organismele statului, precum și modalitățile de distribuire și control a acestora. Totodată, partea română a aflat că, în Polonia, a fost gândit un plan prioritar pentru destinația fondurilor europene, pentru perioada 2006 – 2012, conform căruia mijloacele financiare sunt destinate în domenii ca infrastructura, agricultura, mediul înconjurător și resurse umane. Astfel, în fiecare punct al administrației locale vor exista „celule de ajutor” pentru depunerea cererilor în vederea accesării fondurilor europene și tot acolo vor fi verificate acele cereri. În cadrul „celulelor de informare” vor fi angajați oameni tineri, specialiști, cunoscători de limbi străine. În acest sens, în Polonia a fost înființată Agenția de restructurare a agriculturii, cu centrala la nivelul voievodatelor, iar la nivel local filiale.

Cu această ocazie, s-a discutat și despre dorința unor țări de a adera în viitor la Uniunea Europeană, și în special, despre Turcia, Ucraina și Republica Moldova. Partea română și-a exprimat punctul de vedere în favoarea aderării acelor state fără a da un cadru temporal și a subliniat că îmbrățișează politica „ușilor deschise” care respectă politica europeană cu privire la accesul altor state la Uniunea Europeană.

Cu privire la aderarea Turciei, partea română și-a exprimat acordul dar, cu condiția îndeplinirii de către aceasta, a criteriilor de la Copenhaga. Cu privire la Ucraina (care prezintă o problemă din punct de vedere a extinderii, ca suprafață dar și ca număr de populație), partea română a fost de părere că trebuie sprijinită dacă dorește să ia drumul occidentului, și că trebuie întărite parteneriatele existente între Ucraina și Uniunea Europeană. În ceea ce privește Republica Moldova, demnitarul român a afirmat că aceasta trebuie inclusă în „convoiul balcanic”, și a explicat că Republica Moldova în acest moment este un stat slab atât din punct de vedere administrativ, cât și economic, că are foarte puține resurse și că trebuie sprijinită. De asemenea, a reamintit că România a fost primul stat care a recunoscut independența Republicii Moldova și, indiferent de atitudinea de moment a puterii de la Chișinău, România urmărește întărirea acestui stat.

Tot cu ocazia acestei întâlniri, părțile au discutat despre susținerea de către România a candidaturii Poloniei pentru organizarea Expoziției din 2012 (votul se va da în decembrie 2007), despre dorința României de a fi sprijinită de către Polonia în organizarea Summit-ului NATO din 2008, precum și despre sondajele din România, cu majoritate confortabilă, pentru colaborarea militară cu SUA în privința facilităților militare.

S-a afirmat de asemenea, că România va susține o politică de apărare europeană complementară NATO, că este pentru relațiile transatlantice și că este de părere că trebuie căutată o identitate cât mai conturată a Uniunii Europene.

A fost anunțată intenția de redeschidere a Biroului de Turism al României la Varșovia, începând cu acest an, pentru a dezvolta cooperarea și în domeniul turistic.

La sfârșitul fiecărei întrevederi, oaspeții au lansat invitații, pentru a vizita Varșovia, tuturor comisiilor și demnitarilor cu care s-au întâlnit și au purtat convorbiri.

Oaspeții au făcut o scurtă deplasare pe Valea Prahovei unde au vizitat muzeele Peleş și Pelișor.

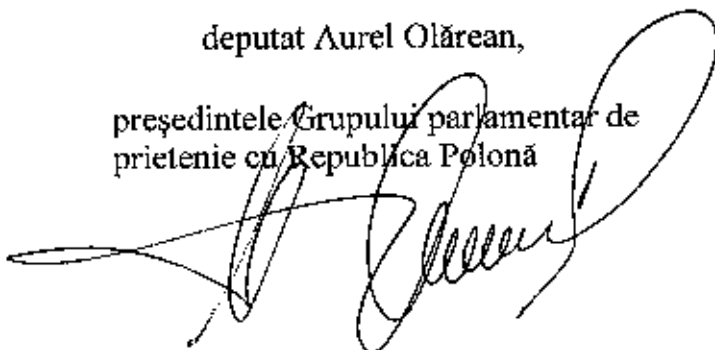
Vizita în România a delegației parlamentare conduse de doamna Jadwiga Zakrzewska, președinta Grupului parlamentar polono-român din Parlamentul Republicii Polone, a confirmat bunele relații existente între România și Republica Polonă, precum și dorința și interesul real al părților de a intensifica legăturile dintre cele două țări prin proiecte concrete de colaborare. Oaspeții au afirmat că vizita lor în România a reprezentat o ocazie excelentă pentru dinamizarea și continuarea colaborării constructive dintre România și Polonia.

Parlamentarii poloni au concluzionat că, vizita lor în România și-a atins scopul și au adus mulțumiri părții române pentru programul deosebit de important și dens al vizitei, pentru convorbirile și contactele facilitate, deosebit de interesante și fructuoase, care au generat o bază solidă pentru acțiuni de follow-up. Totodată, au exprimat mulțumiri și pentru contribuția deosebită a diplomației parlamentare la dezvoltarea raporturilor româno-polone considerând că realizarea vizitei va contribui la menținerea și consolidarea climatului politico-diplomatic pozitiv ascendent în relația bilaterală.

De asemenea, au fost apreciate condițiile de organizare a acestei vizite, membrii delegației adresând mulțumiri reprezentanților părții române pentru ospitalitatea, prietenia și căldura cu care au fost întâmpinați și au lansat invitații verbale, de a vizita Varșovia, atât domnilor deputați Aurel Olărean și Longher Ghervazen, președintele și vicepreședintele Grupului parlamentar de prietenie cu Polonia din Parlamentul României, cât și tuturor comisiilor parlamentare din Camera Deputaților cu reprezentanții cărora au fost purtate convorbiri. Prin întrevederile avute, vizita a fost apreciată ca fiind un pas important în continuarea și intensificarea colaborării dintre România și Polonia.

deputat Aurel Olărean,

președintele Grupului parlamentar de
prietenie cu Republica Polonă



Red. Carmen Gulin, expert